

# 闽南侨批史纪述

泉州分行行史编纂委员会 编

厦门大学出版社

[闽]新登字 09 号

闽南侨批史纪述

主编 黄清海

中国银行泉州分行行史编委会 编

\*

厦门大学出版社出版发行

华安县印刷厂印刷

\*

开本 850×1168 1/32 9.78 印张 4 插页 254 千字

1996 年 6 月第 1 版 1996 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1—2000 册

ISBN7-5615-1177-9/K·206

定价: (精)40.00 元

(平)35.00 元

---

中国银行泉州分行行史编委会  
Editorial Board of the History  
of Bank of China Quanzhou Branch

顾问 林贞木 陈福余 陈莲花  
Advisors: Lin Zhenmu Chen Fuyu Chen Lianhua

主任委员 李良溪  
Director: Li Liangxi

常务副主委 林虹  
Vice-Routine Director: Lin Hong

副主任委员 庄晏金 孙振东  
Vice-Directors: Zhuang Yanjin Sun Zhendong

编委 (按姓氏笔划为序)  
张文杰 张联榜 黄清海 谢志仁  
Members: (In the Order of Strokes of the Surname)  
Zhang Wenjie Zhang Lianbang  
Huang Qinghai Xie Zhiren

行史编辑室  
Editorial Office of the History of BOC Quanzhou Br.

主任 黄清海  
Editor-in Chief: Huang Qinghai  
成员 余丽玉 陈炳坤  
Editors: Yu Liyu Chen Bingkun

---

## 赠送 《闽南侨批史纪述》 本

中国银行泉州分行行史编委会先后出版了《泉州侨批业史料(1871~1976)》(1994.9 厦门大学出版社,该书已获亚洲国际邮展镀银奖)和《闽南侨批史纪述》两本书。这两本书的出版是与社会各界特别是侨批老同志的关心、支持和帮助分不开的。在此,我们致以最诚挚的谢意,并希望能继续得到您的帮助和支持,敬请不断地为我行收集提供有关行史、侨批史(侨批信封、单据)等实物资料。

收到书后,敬请您回复,谢谢合作!

地 址: 362000 福建泉州市九一路 1 号中国银行调研室

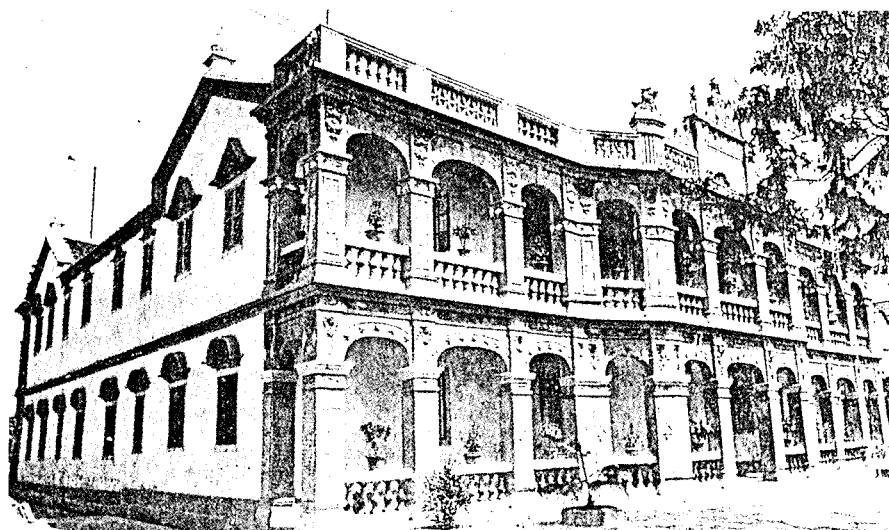
联系人: 余丽玉 黄清海

电 话: 2289124(办) 2100020(宅) 1296-295870

---

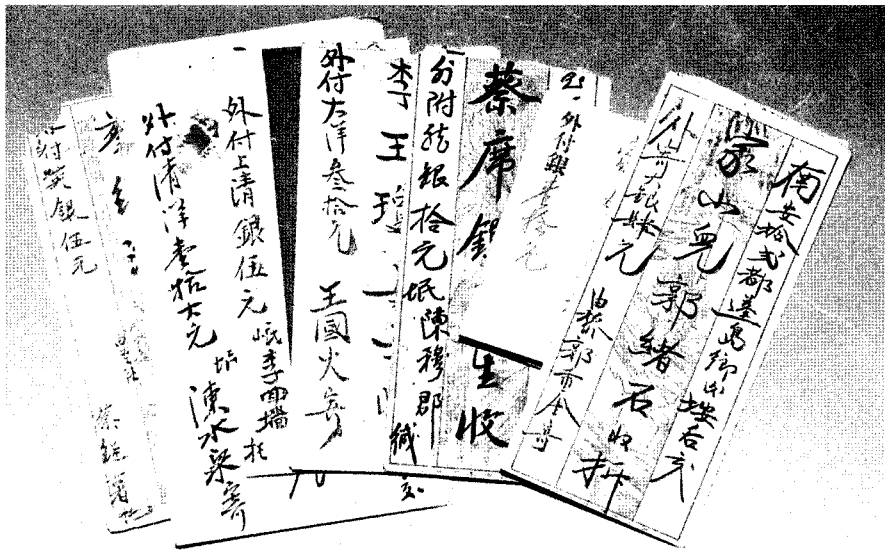


侨批专用邮戳  
Special Postmark used  
by "Qiao Pi" Postal Agencies



天一总局办公楼(叶水武 供)  
The Head Office Building of Tian Yi  
(provided by Ye Shuiwu)





不同时期写在侨批信封上的货币名称  
 Kinds of currencies written on the  
 "Qiao Pi" Posted Covers in different period





1941年签发的1953年清偿的信局汇票(王国权 供)

Post Agency's draft issued in 1946

and due in 1953 (provided by Wang Guoquan)



信局汇票(许礼宽 供)

Postal Agency's Draft

(provided by Xu Likuan)

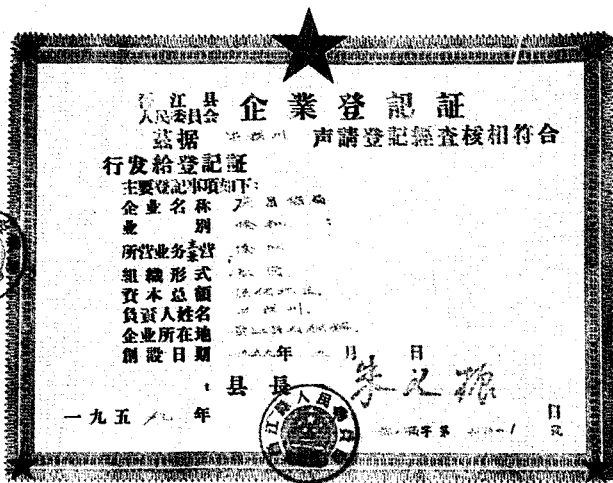


1930年9月民生信局回批封(5×9.5cm)  
Returned Envelope by Min Sheng Postal  
Agency, dated Sept. 1930.

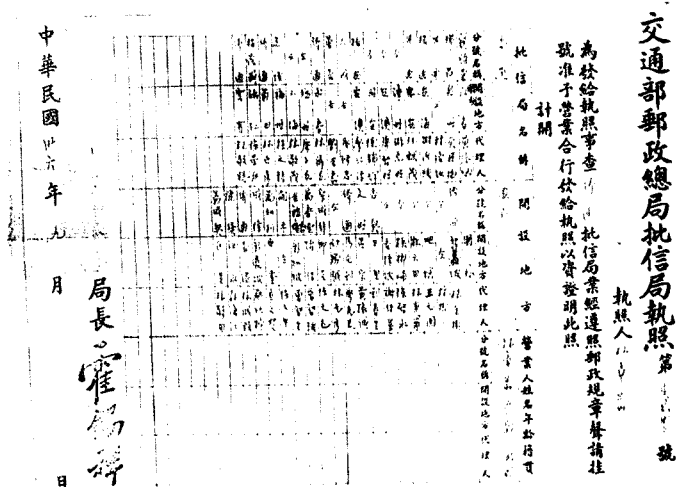


厦门鹭江道15号民生信局办公楼(刘广实 供)  
The Former Office Building of  
Min Sheng Postal Agency. Add. No.15  
Lu Jiang Road, Xiamen (provided by Liu Guangshi)

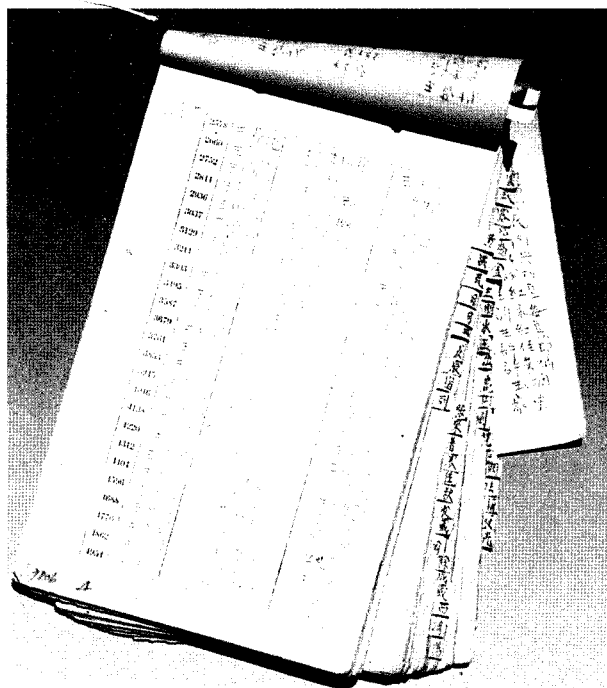




解放后信局企业登记证  
Enterprise Registration Certificate  
of Postal Agency after the Liberation.

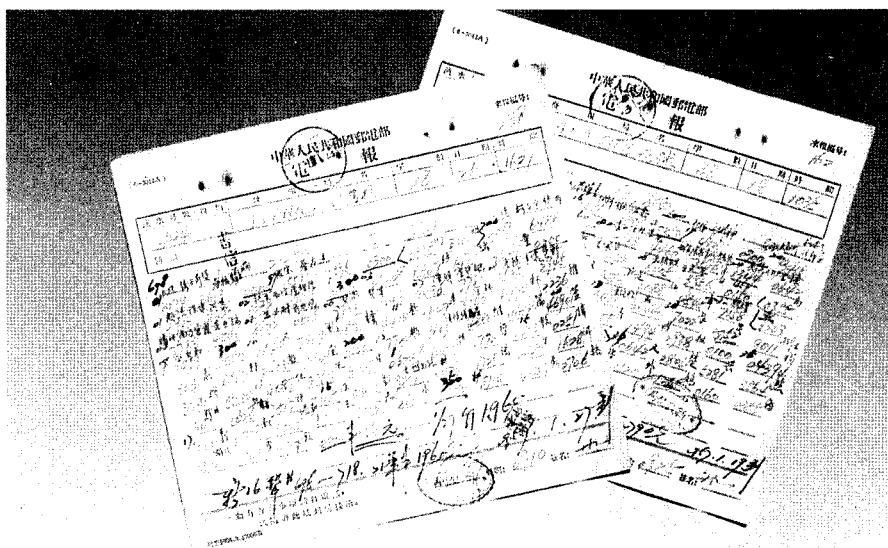


解放前批信局執照(廖子美 供)  
Business License of Postal Agency before  
the Liberation of China (provided by Liao Zimei)

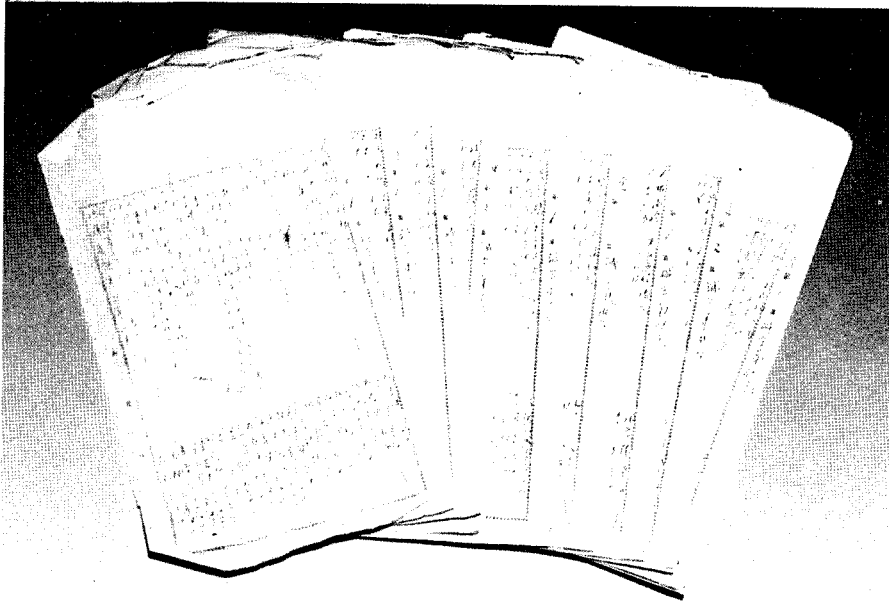


信局电约簿(用  
《千字文》的字作一  
约码)

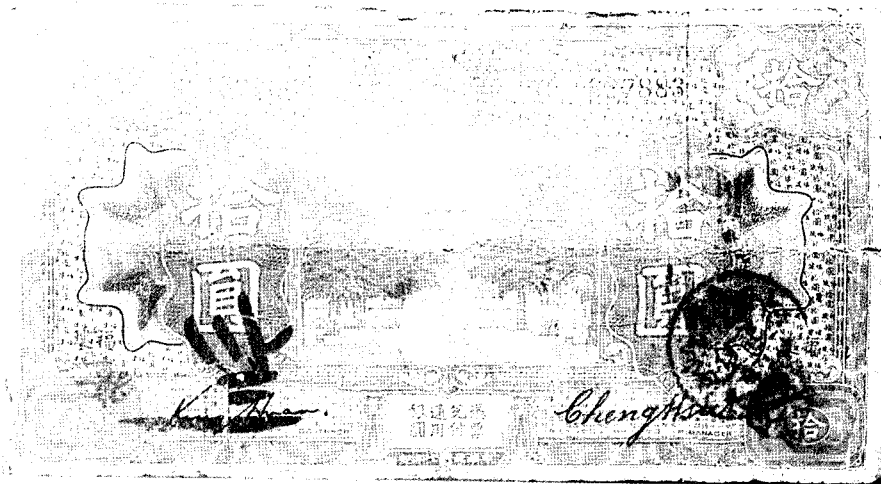
Postal Agency's  
Telegraphic-  
Arrangement  
Notebook (Using  
words in  
Thousand-word  
Article as telegr-  
aphic codes)



电汇电报单  
Telegraphic Transfer Bill



信汇帮单  
Mail Transfer Bill



中国银行钞票上盖岭记信局章  
BOC's Bank Note with Ling Ji  
Postal Agency Postmark



解放前信差通行证、会员证

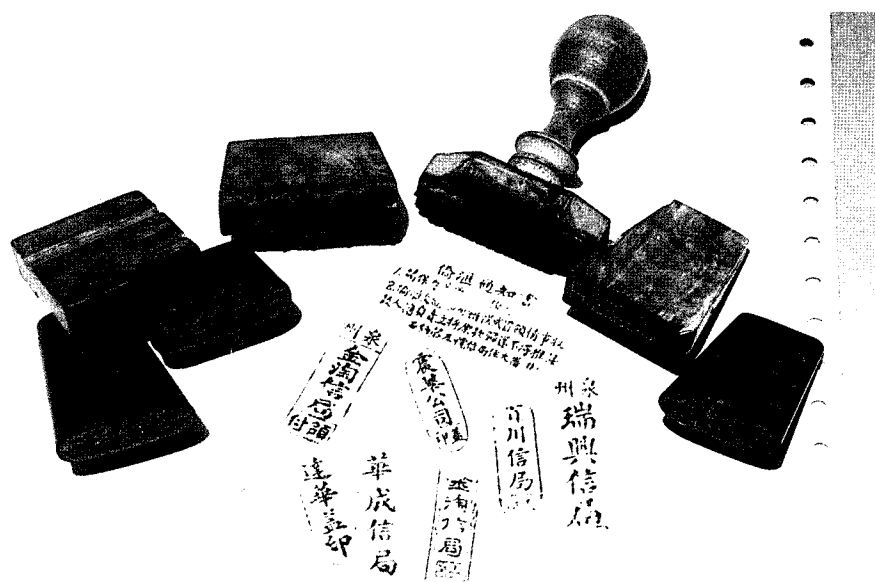
Postmen's Women's Passports, Membership

Certificate before the Liberation.

解放后工作人员服务证

Mail Clerk's Service Certificate

after the Liberation.



信局用的印章

Post Seal used by Postal Agencies

## 序

侨批信局产生于现代邮政建立之前,是专为我国旅居国外华侨与其国内亲属传递书信、钱物的一种民营商业性服务机构,由其传递的银信,俗称“侨批”。

“侨批”一词,源于闽南语,“批”即“信”,除福建省闽南地区以外,广东省潮汕地区和台湾省、海南省部分操闽南语系的人,均将海外华侨通过侨批信局运递的银信称为“批”。从明末年至清初,上述地区出国谋生者众多,故也都存在过侨批信局;同样,国外侨批信局也是集中在东南亚华侨中有较多人讲闽南语系的地方。

“侨批”是在特定的社会历史条件下形成的,因此,研究侨批的内容涉及面很广,它涵盖华侨史、通信史、交通史、邮政史、金融汇兑史、外贸史、文化交流史、集邮史等诸多学科领域,内容十分丰富。鉴此,研究侨批具有积极的现实意义。

国内侨批业务已于70年代后期并入中国银行办理。原侨批业的大部分从业人员至今已是一七八十岁的老人了,他们熟悉侨批信局发展的历程,有从事侨批工作的艰辛经历和经验体会,是社会的财富,是珍贵的“活资料”。几年来,中国银行泉州分行行史编委会在征集、整理和研究侨批史资料,特别是抢救正在不断流失的侨批史料等方面做出了艰苦的努力,继《泉州侨批业史料》之后,现在又

出版了《闽南侨批史纪述》。它将对侨批史的研究工作起到进一步的推动作用。

研究历史,要有真实可靠的史料和实物,但侨批的产生演变,由于历史的原因,系统完整的典籍、档案较少。中国银行泉州分行行史编委会从另一方面广泛搜集资料,编成了《闽南侨批史纪述》,其中既有一些市县人民银行或中国银行管理侨批业干部撰写的调查报告,又将一些地方《金融志》有关部分收入其中,还请一部分原侨批从业老人写出亲身体验的回忆录,而且这些篇章都是比较有系统的记述,从而增强了本书的可信度和史料价值。一部侨批史就是一部爱国主义的生动教材,就是一部很好的金融史资料。以历史唯物主义观点研究侨批史,对金融、交通等业乃至中国集邮事业的繁荣发展是一种贡献,也必将促进华侨历史研究向纵深发展。

1985年以来,侨批学术研究越来越被人们所重视。经过十几年的努力,福建省闽南地区的侨批研究取得了可喜的成果:收集、研究“侨批”的人不断增多;不少有学术研究价值的论文和书籍相继发表和出版,其中《泉州侨批业史料》荣获福建省国际金融学会优秀成果特等奖和中国'96—第9届亚洲国际集邮展览镀银奖;王朱唇先生的《侨批》、《侨批发展史》等邮集先后荣获世界邮展大银奖、大镀金奖。现在,国内外广泛重视侨批、研究侨批的新热点正在出现,一个系统整理侨批史料的学科项目已初露端倪,形势发展令人欣喜。

一九九六年六月

(常增书是中华全国集邮联合会副会长、著名集邮家)



## Preface

*Mr. Chang Zengshu*

Existed even before the establishment of modern post service, Overseas Chinese Remittances and Mail Agencies were private commercial service organizations delivering mails, money orders and their relatives at home. The money and letters delivered were normally called "Overseas Letters" or "Qiao Pi" in Chinese.

The phrase "Qiao Pi" originated from Minnan (South of Fujian Province) Dialect, "Pi" literally means letter. Besides Minnan, Chao-Shan District of Guangdong Province, Taiwan Province and part of Hainan Province where Minnan dialect is spoken, money orders and letters from Overseas Chinese which were delivered by "Qiao Pi" Agencies were also called "Pi". Beginning from late Ming Dynasty to early Qing Dynasty, quite a number of people of the above mentioned areas went abroad seeking a livelihood, so "Qiao Pi" Agencies once settled in these areas; Similarly the "Qiao Pi" Agencies abroad were distributed over South eastern where Minnan Dialect is spoken among the Overseas Chinese.

---

"Qiao Pi" came into being under the specific social and historical conditions, the study of "Qiao Pi" covers such a wide range of subjects and fields, like history of Overseas Chinese, history of Correspondence, history of Communication, history of post, history of banking remittance, history of foreign trade, history of cultural exchange, history of stamp collection, and the like, and it has very substantial contents. Therefore, the study of "Qiao Pi" has its active and realistic significance.

Bank of China incorporated in the domestic "Qiao Pi" business in the late 1970's. Those people who were engaged in "Qiao Pi" business are now at their 70 — 80's. They went through all kinds of hardships and difficulties, and are familiar with the course of the development of "Qiao Pi" Agencies. They are the social wealth and precious "live material". For the past few years, the Editorial Board of the History of Bank of China Quanzhou Branch has made great efforts in collecting, shifting and studying, especially in saving the vanishing "Qiao Pi" historical data. Following the publishment of Historical Materials of "Qiao Pi" Business in Quanzhou, now The Record of the History of Remittance and Mail Service in South Fujian is published. It will give further impetus to the study of "Qiao Pi" history.

The study of history must be based on genuine and reliable historical data and material objects. Unfortu-

---

nately, due to some historical reasons, systematic and complete works or archives on "Qiao Pi" are scarce. The Record of the History of Remittance and Mail Service in South Fujian edited by the Editorial Board of the History of Bank of China Quanzhou Branch contains wide-ranging material including investigation reports by some managing staff once in charge of "Qiao Pi" Business of the cities or countries branches of the people's Bank of China and Bank of China; and some are extracted from local Financial Annals, also Reminiscences of some elderly people originally engaged in the "Qiao Pi" business, which greatly adds reliability and historical value to this book. A book on the "Qiao Pi" history will serve as a vivid text book of patriotism, as well as good historical material on banking. The study of "Qiao Pi" history with the historical materialism standpoint contributes a lot to the prosperity of the trades such as banking, communication, and the Chinese philatelic course and it will undoubtedly prompt a further study on the history of Overseas Chinese.

Since 1985, the academic study of "Qiao Pi" has been attracting more and more attention. After hard-work of over ten years, the study of "Qiao Pi" in South Fujian has resulted in gratifying achievements. More and more people are joining in collecting and studying "Qiao Pi". Quite a number of thesis and works with aca-

---